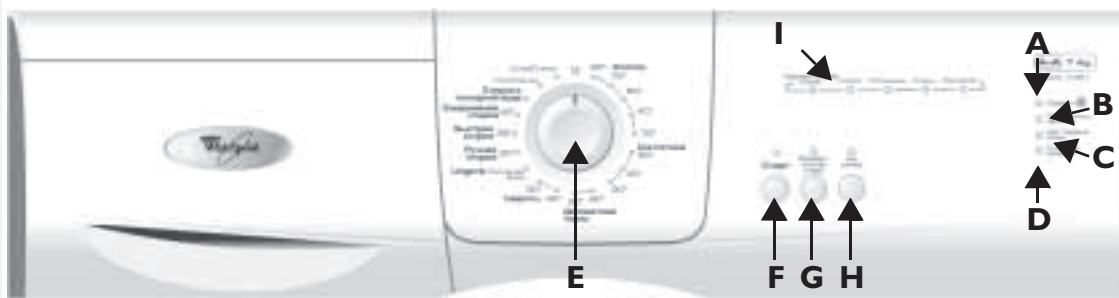




В данной стиральной машине предусмотрены автоматические функции безопасности, позволяющие выявить сбои и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры, например,

- A. Индикатор “Сервис”
- B. Индикатор “Прочистить фильтр”
- C. Индикатор “Нет подачи воды”
- D. Индикатор “Открыта дверца”



- E. Переключатель программ
- F. Кнопка “Старт”
- G. Кнопка “Предварительная стирка”
- H. Кнопка “Без отжима”
- I. Указатель последовательности выполнения программ

Программа	Температура	Этикетки по уходу	Макс. загрузка кг	Тип белья/Примечания <i>- При выборе температуры стирки соблюдайте указания изготовителя, приведенные на этикетке с информацией по уходу</i>	Моющие средства и добавки			Специальные функции		Макс. скорость отжима об/мин	
					Предварительная стирка	Основная стирка	Умягчитель	Предварительная стирка	Без отжима		
Хлопок	75 - 90°C		7,0	Постельное, столовое и нижнее белье, полотенца, рубашки и т.п. из хлопка и льна обычной и сильной степени загрязнения.						Макс.	
Хлопок	60°C		7,0			*	Да	*	*		*
	30 - 40°C		7,0								
Синтетика	30 - 60°C		3,5	Блузки, рубашки, халаты и т.п. обычной степени загрязнения из полиэстера (диолена, тревира), полиамида (перлона, нейлона) или смешанных с хлопком тканей.	*	Да	*	*	*	800 ¹⁾	
Деликатная ткань	30 - 40°C		3,5	Занавеси и вещи из деликатных тканей, платья, юбки, рубашки и блузки	—	Да	*	—	*	500 ¹⁾	
Шерсть	30 - 40°C		1,5	Только шерстяные изделия, снабженные маркировкой Woolmark и допускающие машинную стирку. Эта программа (40°C) протестирована и одобрена The Woolmark Company для шерстяных изделий, требующих ручной стирки.	—	Да	*	—	—	800 ¹⁾	
Lingerie	Холодная вода	—	3,5	Занавеси и изделия из шерсти или шелка, подлежащие стирке только в холодной воде.	—	Да	*	—	*	800 ¹⁾	
Ручная стирка	30°C		3,0	Одежда из льна, шелка, шерсти и вискозы с символом ручной стирки на этикетке.	—	Да	*	—	*	800 ¹⁾	
Быстрая стирка	35°C		3,5	Малыношенная верхняя одежда из хлопка, полиэстера, полиамида и смешанных тканей.	—	Да	*	—	*	Макс.	
Ежедневная стирка	40°C		5,0	Одежда из хлопка и/или синтетики легкой или обычной степени загрязнения.	*	Да	*	*	*	Макс.	
Стирка в холодной воде	—	—	7,0	Одежда из хлопка и/или синтетики, подлежащая стирке только в холодной воде.	—	Да	*	—	*	Макс.	
Полоскание	—	—	7,0	Аналогично последнему полосканию и окончательному отжиму в программе “Хлопок”.	—	—	*	—	*	Макс.	
Слив/Отжим	—	—	7,0	В этой программе выполняется интенсивный отжим. Аналогично циклу отжима в программе “Хлопок”.	—	—	—	—	*	Макс.	

¹⁾ * опция / Да : необходима дозировка
 В этой программе для обеспечения более бережной обработки вещей скорость вращения барабана (скорость отжима) ограничена.

Программа “Шерсть” данной стиральной машины сертифицирована The Woolmark Company в качестве программы для стирки шерстяных изделий, имеющих этикетку “годны для машинной стирки”.
 Придерживайтесь указаний, приведенных на этикетке, и указаний изготовителя стиральной машины.
 (Серт. № M0402-M0403-M0404-M0405).



ДАННЫЕ ПО ПОТРЕБЛЕНИЮ

Программа	Температура (°C)	Загрузка (кг)	Вода (л)	Мощность (кВтч)	Прибл. длительность программы (часы : минуты) *
Хлопок	90	7,0	89**	2,38	2:25
Хлопок	75	7,0	88	1,63	2:19
Хлопок ***	60	7,0	88	1,10	2:27
Хлопок	40	7,0	88	0,53	2:19
Синтетика	60	3,5	67**	0,83	2:03
Синтетика	40	3,5	60	0,36	1:51
Деликатная ткань	30	3,5	64	0,10	0:53
Шерсть	40	1,5	57	0,26	0:50
Ручная стирка	30	3,0	63	0,09	0:57
Быстрая стирка	35	3,5	39	0,20	0:41
Ежедневная стирка	40	5,0	52	0,35	1:40

Данные по потреблению получены при нормальных условиях эксплуатации в соответствии со Стандартом IEC/EN 60 456. Данные по потреблению у Вас дома могут отличаться от значений в таблице в зависимости от давления и температуры подачи воды, количества загруженного белья и типа стирки.

* Значения времени на дисплее могут отличаться от значений, приведенных в таблице, поскольку они зависят от текущих условий в вашей квартире.

** Для снижения температуры воды в конце цикла основной стирки, прежде чем вода начнет откачиваться наружу, в машину добавляется некоторое количество холодной воды.

*** Эталонная программа для определения класса энергопотребления.

ДОБАВЬТЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА, ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ И ВЫБЕРИТЕ ПРОГРАММУ

Добавьте моющее средство в соответствии с указаниями, приведенными на первой странице и в разделе “Моющие средства и добавки” Руководства по эксплуатации.

1. Поверните **селектор программ** на нужную программу.

ВЫБЕРИТЕ ЛЮБУЮ НУЖНУЮ ФУНКЦИЮ

Нажмите кнопку, соответствующую любой нужной дополнительной функции - при этом загорится соответствующий индикатор. Если комбинация программы, дополнительных функций и температуры является невыполнимой, индикаторы автоматически гаснут. Несовместимые комбинации специальных функций автоматически отключаются.

Кнопка “Предварительная стирка”

- Только для сильнозагрязненных вещей (например, с песком, крупнозернистой грязью). Время стирки увеличивается примерно на 15 минут.
- При использовании функции “Предварительная стирка” не пользуйтесь жидкими моющими средствами.

Кнопка “Без отжима”

- При нажатии этой кнопки цикл отжима исключается из программы. Этот режим удобен для деликатного белья.

Примечание: в программах “Хлопок” и “Синтетика” для достижения оптимальных результатов полоскания короткий цикл отжима выполняется в любом случае, даже если был выбран режим отмены отжима.

ПУСК ПРОГРАММЫ

Откройте кран и нажмите кнопку “**Старт**”. При этом загорится индикатор кнопки “**Старт**”. Индикаторы указателя последовательности выполнения программ показывают текущий этап выполняемой программы стирки в направлении слева направо: Предварительная стирка, Стирка, Полоскание, Слив/Отжим, Завершение программы.

ИНДИКАТОР “ОТКРЫТА ДВЕРЦА”

По окончании программы загорается индикатор “**Завершение программы**”, указывая на то, что теперь можно открыть дверцу. Во время выполнения программы стирки дверца заблокирована, и открывать ее принудительно нельзя ни в коем случае. Если Вам срочно нужно открыть ее во время выполнения программы, см. раздел “Отмена (сброс) текущей программы до ее завершения”.

КРАСНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

Индикатор “Сервис”

Включение индикатора “Сервис” может указывать на неисправность какого-либо из электрических компонентов. См. раздел “Поиск и устранение неисправностей” Руководства по эксплуатации; если неисправность остается, обратитесь в сервисный центр.

Индикатор “Прочистить фильтр”

Вода из машины не сливается. Проверьте сливной шланг на отсутствие перегибов; возможно также, что необходимо прочистить фильтр; в последнем случае см. Руководство по эксплуатации (раздел “Снятие фильтра”).

Индикатор “Нет подачи воды”

Недостаточная подача воды в машину или отсутствие подачи воды. Откройте кран подачи воды; Поверните селектор программ в положение “Выкл/0” и отмените программу. Если индикатор не погаснет, см. раздел “Поиск и устранение неисправностей” Руководства по эксплуатации.

Индикатор “Открыта дверца”

Индикатор может гореть из-за неплотной закрытой дверцы. Попробуйте закрыть ее снова. Поверните селектор программ в положение “Выкл/0” и отмените программу. Если индикатор не погаснет, см. раздел “Поиск неисправностей” Руководства по эксплуатации.

ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ

- Когда на указателе последовательности выполнения программ загорается этот индикатор, это означает, что программа закончилась, и дверца машины разблокирована.
1. Поверните селектор программ в положение “Выкл/0”.
 2. Закройте кран подачи воды.
 3. Откройте дверцу и выньте белье из машины.
 4. Оставьте дверцу приоткрытой, чтобы барабан мог высохнуть.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ И/ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ ПОСЛЕ ПУСКА ПРОГРАММЫ

1. Поверните селектор программ в положение “Выкл/0”.
2. Выберите, если хотите, новую программу, дополнительные функции и другую скорость отжима
3. Снова нажмите кнопку “**Старт**”. Выбранная заново программа возобновляет выполнение стирки с того момента, на котором было прервано выполнение предыдущей программы. Для этой программы уже не нужно добавлять моющее средство.

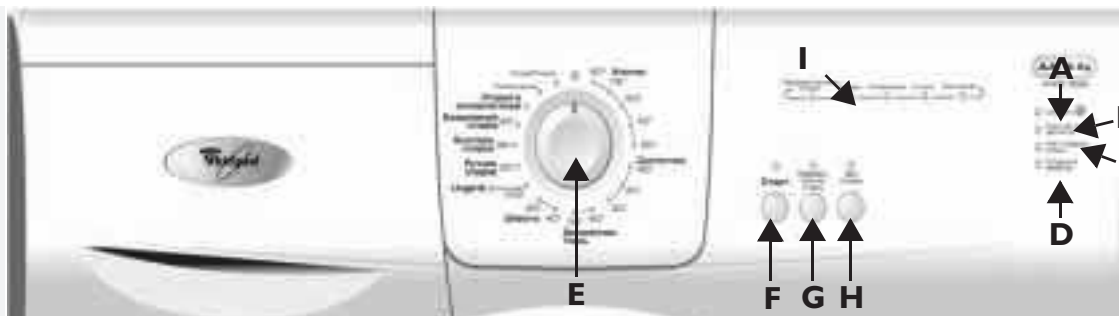
ОТМЕНА (СБРОС) ТЕКУЩЕЙ ПРОГРАММЫ ДО ЕЕ ЗАВЕРШЕНИЯ

- Отмените программу, повернув селектор программ в положение “Выкл/0” и выберите программу “Слив/Отжим” для того, чтобы перед открытием дверцы слить воду, оставшуюся в баке.



Цю пральну машину оснащено функціями автоматичного захисту, які виявляють і діагностують помилки на ранній стадії виникнення та допомагають усунути їх, напр.:

- A. Індикатор "Енергопостачання" ("Энергоснабжение")
- B. Індикатор "Прочистити фільтр" ("Прочистить фильтр")
- C. Індикатор "Відсутня подача води" ("Нет подачи воды")
- D. Індикатор "Дверцята відкриті" ("Открыта дверца")



- E. Перемикач програм
- F. Кнопка "Пуск" ("Старт")
- G. Кнопка "Попереднє прання" ("Предварительная стирка")
- H. Кнопка "Без віджимання" ("Без отжима")
- I. Індикатор послідовності програм

Програма		Температура	Етикетки з догляду	Макс. Завант. кг	Тип прання/Примітки	Засоби для прання та добавки			Спеціальні опції		Макс. швидкість віджимання об/хв
						Попереднє прання	Основне прання	Пом'якшувач	Попереднє прання	Без віджимання	
Щоб вибрати температуру, дотримуйтесь рекомендацій виробника на етикетках з догляду											
Бавовна	Хлопок	75 - 90 °C		7,0	Середньо або сильно забруднені постільна білизна, серветки, скатертини, спідня білизна, рушники, сорочки тощо з бавовни та льону.	*	Так	*	*	*	Макс.
Бавовна	Хлопок	60 °C		7,0		30 - 40 °C			7,0		
Синтетика	Синтетика	30 - 60 °C	 	3,5	Середньо забруднені блузки, сорочки, комбінезони тощо з поліестру (діолену, тревіри), поліаміду (перлону, нейлону) або тканин, до складу яких входить бавовна.	*	Так	*	*	*	800 ¹⁾
Деликатні речі	Деликатная ткань	30 - 40 °C	 	3,5	Штори та одяг, що потребує особливого догляду, спідниці, сорочки та блузки.	-	Так	*	-	*	500 ¹⁾
Вовна	Шерсть	30 - 40 °C	 	1,5	Речі з вовни, що мають ярлик Woolmark і придатні для машинного прання. Ця програма (40°C) була перевірена та схвалена компанією Woolmark як така, що підходить для вовни, придатної для ручного прання.	-	Так	*	-	-	800 ¹⁾
Жіноча білизна	Жіноча білизна	холод	-	3,5	Штори та одяг, що потребує особливого догляду, вироблені з вовни чи шовку, які можна прати лише в холодній воді.	-	Так	*	-	*	800 ¹⁾
Ручне прання	Ручная стирка	30 °C		3,0	Речі з льону, шовку, вовни та віскози, позначені як такі, що підлягають ручному пранню.	-	Так	*	-	*	800 ¹⁾
Швидке прання	Быстрая стирка	35 °C		3,5	Недовго ношений верхній одяг з бавовни, поліестру, поліаміду та тканин, до складу яких входить бавовна.	-	Так	*	-	*	Макс.
Щоденне прання	Ежедневная стирка	40 °C	 	5,0	Трохи або середньо забруднені речі з бавовняних та синтетичних тканин.	*	Так	*	*	*	Макс.
Холодне прання	Стирка в холодній воді	-	-	7,0	Не дуже забруднений одяг з бавовни та/чи синтетики, який можна прати лише в холодній воді.	-	Так	*	-	*	Макс.
полоскання	Полоскание	-	-	7,0	Так само, як і останнє полоскання та остаточне віджимання в програмі "Бавовна".	-	-	*	-	*	Макс.
Зливання/ Віджимання	Слив/Отжим	-	-	7,0	В цій програмі використовується інтенсивне вижимання. Див. програму "Бавовна".	-	-	-	-	*	Макс.

*: додатково / Так : дозування обов'язкове
¹⁾ Щоб забезпечити дбайливе ставлення до речей, швидкість віджимання у цих програмах обмежено.

Програма "Вовна" цієї машини була схвалена компанією Woolmark, як придатна для прання речей, що мають позначку "для машинного прання". Дотримуйтесь інструкцій на ярликах одягу та інструкцій, наданих виробником пральної машини. (Свідоцтво № M0402-M0403-M0404-M0405).



ПАРАМЕТРИ СПОЖИВАННЯ

Програма	Температура (°C)	Завант. кг	Вода (л)	Енергія (кВт-год.)	Прибл. тривалість програми (годин : хвилини*)
Бавовна	90	7,0	89**	2,38	2:18
Бавовна	75	7,0	88	1,63	2:09
Бавовна***	60	7,0	84	1,10	2:32
Бавовна	40	7,0	84	0,53	2:07
Синтетика	60	3,5	67**	0,83	2:01
Синтетика	40	3,5	60	0,36	1:40
Делікатні речі	30	3,5	64	0,10	0:41
Вовна	40	1,5	57	0,26	0:42
Ручне прання	30	3,0	63	0,09	0:46
Швидке прання	35	3,5	39	0,20	0:34
Щоденне прання	40	5,0	52	0,35	1:18

Параметри споживання вимірювались у звичайних умовах у відповідності зі стандартом IEC/EN 60 456. Параметри споживання у домашніх умовах можуть відрізнятися від даних у таблиці в залежності від тиску подачі води, її температури, завантаження та типу прання.

* Час виконання програми, відображується на дисплеї (за наявності дисплея), може відрізнятися від значення в таблиці, оскільки до уваги беруться домашні умови під час роботи.

** Щоб зменшити температуру води, наприкінці циклу основного прання додається трохи холодної води, перш ніж насос почне зливати воду.

*** Стандартна програма для етикетки про клас енергоспоживання.

ДОДАЙТЕ ЗАСОБИ ДЛЯ ПРАННЯ, ЗАКРИЙТЕ ДВЕРЦЯТА І ВИБЕРІТЬ ПРОГРАМУ

Додавайте засіб для прання, як зазначено на титульній сторінці та в розділі "Засоби для прання та добавки" в "Інструкції з експлуатації".

1. Встановіть **перемикач вибору програм** в бажане положення.

ВИБЕРІТЬ ПОТРІБНУ ОПЦІЮ

При натисканні кнопки будь-якої потрібної опції починатимуть світитися відповідні індикатори. Коли одночасне застосування програми та додаткової опції неможливе, індикатори буде вимкнено автоматично. Неприйнятні поєднання опцій скасовуються автоматично.

Кнопка "Попереднє прання"

- Тільки для сильно забрудненої білизни (наприклад, з піском, зернистим брудом). Збільшує час програми прибл. на 15 хвилин.
- Не використовуйте рідкі засоби для основного прання, коли активовано функцію попереднього прання.

Кнопка "Без віджимання"

- Натисніть цю кнопку, щоб виключити режим віджимання з програми. Підходить для прання делікатних тканин.

Примітка: для оптимізації результату полоскання, з програмами "Бавовна" і "Синтетика" режим короткого віджимання використовується в будь-якому випадку, навіть якщо вибрано „без віджимання”.

ЗАПУСК ПРОГРАМИ

Відкрийте кран і натисніть кнопку "Пуск". Засвітиться індикатор біля кнопки "Запуск". Індикатор послідовності програм вказує на етапи поточної програми, які рухаються зліва направо від "Попереднє прання/Прання", "Полоскання", "Віджимання/Зливання", "Кінець".

ІНДИКАТОР "ДВЕРЦЯТА ВІДКРИТІ"

При завершенні програми засвітиться індикатор "Кінець", що сигналізуватиме про те, що дверцята можна відчинити. Під час виконання програми дверцята залишаються зачиненими, їх не можна відчинити. В екстреному випадку, коли необхідно відчинити дверцята під час роботи програми, використовуйте програму "Скасування (Повторний пуск) поточної програми до закінчення".

ЧЕРВОНІ ІНДИКАТОРИ

Індикатор "Енергопостачання" Ⓢ

Індикатор "Енергопостачання" може загорітися у випадку несправності електричного обладнання. Див. "Посібник із усунення несправностей" у "Інструкції з експлуатації"; якщо не вдалось усунути несправність, зверніться в Центр гарантійного обслуговування.

Індикатор "Почистити фільтр"

Вода не зливається. Впевніться, що шланг не перегнувся, а фільтр чистий; в останньому випадку зверніться до Інструкції з експлуатації, розділ "Виймання фільтра".

Індикатор "Відсутня подача води"

Недостатнє або відсутнє водопостачання машини. Поверніть кран; Поверніть перемикач програм в положення "Off/0" ("Вимк/0") та повторно запустіть програму. Якщо індикатор продовжує світитися, див. "Посібник із усунення несправностей" в "Інструкції з експлуатації".

Індикатор "Дверцята відкриті"

Індикатор може світитися, якщо дверцята не були міцно зачинені. Спробуйте зачинити їх ще раз. Поверніть перемикач програм в положення "Off/0" ("Вимк/0") та повторно запустіть програму. Якщо індикатор продовжує світитися, див. "Посібник із усунення несправностей" в "Інструкції з експлуатації".

ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

- Якщо світиться індикатор послідовності програм, це означає, що програму завершено, а дверцята не зачинено.

1. Поверніть перемикач програм на положення "Off/0" ("Вимк/0").
2. Закрийте кран подачі води.
3. Відкрийте дверці та розвантажте машину.
4. Залишіть дверцята напіввідчиненими, щоб дати барабану просохнути.

ЗМІНА ПРОГРАМИ ТА/АБО ОПЦІЙ ПІСЛЯ ЗАПУСКУ ПРОГРАМИ

1. Поверніть перемикач програм в положення "Off/0" ("Вимк/0").
2. Виберіть нову програму, будь-яку опцію та іншу швидкість віджимання, якщо потрібно.
3. Натисніть кнопку "Пуск" знову. Нова програма починається з того самого місця, на якому була зупинена попередня. Додавати засіб для прання для цієї програми не потрібно.

СКАСУВАННЯ (ПОВТОРНИЙ ЗАПУСК) ПОТОЧНОЇ ПРОГРАМИ ДО ЗАКІНЧЕННЯ

- Зупиніть програму, повернувши перемикач програм в положення "Off/0" (Вимк/0), та виберіть програму "Зливання/Віджимання", щоб злити залишки води, перед тим як відчинити дверцята.

